

ILHMUL SALAM - INSPIRATION EMANANT DE DIEU, CELUI-LA Qui Garantit la Paix (As-Salâm) de CHEIKH AHMADOU BAMBA

Au Nom de DIEU, le CLÉMENT, le TOUT-MISÉRICORDIEUX. Puisse DIEU Accorder le Salut et la Paix à notre Seigneur et Maître Muhammad.

[J'ai nommé cet ouvrage :]

« INSPIRATION ÉMANANT DE DIEU, CELUI-LA Qui Garantit la Paix (As-Salâm), en vue de préserver l'Islam [des innovations blâmables] » [Ode composée] par le plus indigent d'entre les indigents, du nom de Ahmad ibn Muhammad ibn Habib Allah , en guise de pieuse offrande à [DIEU], son MAÎTRE, Celui-là Qui Se Suffit à LUI-MÊME en dehors de qui que ce soit d'autre. Puisse DIEU exaucer sa prière...

- 1- La Louange revient à DIEU pour nous avoir fait don de la Foi (Imân), de la Soumission à Lui (Islâm) puis de la Perfection Spirituelle (Ihsân)
- 2- La plus Excellente des Prières et le Plus Pur des Saluts soient, ensuite, accordés à l'Intercesseur Agréé, Prince des créatures
- 3- ...Le Prophète Muhammad, celui-là dont l'observance des Édits (Décrets) et la conformité à la Législation s'avèrent péremptoires
- 4- [Cette Prière et ce Salut soient de même] assurés à sa Famille et à ses Compagnons, ceux-là qui suivent sa Tradition conformément à l'Ordre du SEIGNEUR des Mondes
- 5- Ceci, tant que le Vertueux sera récompensé du Jardin des Délices et que le criminel sera rétribué du Feu de l'Enfer...
- 6- Et aussi longtemps que tout Musulman s'évertuant de préserver sa Foi [des innovations] obtiendra le Salut et l'Agrément de DIEU (As-Salâm)...
- 7- Ceci dit, sachez que les païens et les Nasarâ[1] sont devenus les suppôts de Satan, le Séducteur, qui les tient sous sa gouverne [Le terme "Nasarâ" ; étymologiquement lié aux adhérents du Christianisme, embrasse ici un sens plus générique et se réfère notamment aux colons ou plus généralement aux valeurs occidentales en vertu d'une certaine unicité culturelle mais sans toutefois aucune connotation raciale.]
- 8- Au point qu'ils semblent sous le coup d'une forte ivresse ; leurs conceptions erronées les ayant menés vers la ruine
- 9- Leur démoniaque guide les a dirigés vers ce qui suscite la peine ; aussi leur présente grandeur finira t-elle inévitablement dans la déchéance
- 10- Ils se hâtent nuit et jour vers ce qui provoque le Courroux du TOUT-PUISSANT
- 11- Les plus âgés d'entre eux ne conçoivent aucune compassion pour les plus jeunes, de même que ceux-ci ne consentent point à suivre les avis de ceux-là
- 12- Ils passent la totalité de leur existence dans des actes encourageant la Colère de DIEU

13- Satan les a menés vers la désobéissance, l'audace et la perdition

14- Il les a leurrés de par son stratagème au point qu'ils se sont mis à parcourir, avec insolence, le monde entier et à opprimer [les peuples]

15- Cependant, ceux [d'entre les indigènes] qui ne suivent que leurs passions et les ignorants en sont arrivés à penser qu'ils sont d'un genre supérieur et dotés d'une suprématie naturelle

16- Ces sots insensés n'hésitent même pas à les considérer comme les seigneurs des Nobles Hommes de DIEU, le DÉTENTEUR de la Majesté !

17- Ceux-là qui ne réfléchissent point et sont empêtrés dans l'illusion les tiennent pour honorables et illustres

18- Aussi les imitent-ils dans la débauche et le vol, de même que dans des habitudes immorales autres que celles-ci

19- De par la crainte que ceux-ci leur inspirent, certains d'entre ces gens en arrivent à oublier [DIEU], le MAJESTUEUX, et Son Prophète...

20- Ainsi finissent-ils, ce faisant, par délaisser l'observance du culte [dû au SEIGNEUR] et à entièrement confier leur sort aux mains des rebelles

21- Dans leur méconnaissance que l'ensemble des destins relève exclusivement de la Volonté du MISÉRICORDIEUX, le MAÎTRE ABSOLU de la Puissance

22- Il en est qui, négligeant leur prière, se pressent et l'accomplissent dans la précipitation

23- Ainsi peut-on les voir aux heures de prières se hâtant [et évacuant leurs prosternations] tels des coqs picorant !

24- Le cœur distrait et privé de méditation, virevoltant au-delà des contrées bien que leur corps demeura en station debout

25- En cet état, leur cœur tournoie et songe aux moyens d'assurer le manger et le boire ou frémit de lâcheté [à l'évocation des dangers auxquels ils se sentent exposés]

26- Dans leur oubli que le SEIGNEUR des créatures S'est LUI-MÊME Chargé d'assurer la subsistance de la Création dans sa totalité...

27- Malheur à quiconque n'est pas recueilli au moment de sa prière du seul fait de la carence d'un moyen d'existence !

28- Car se rendra-t-il coupable, par ce fait, d'avoir altéré une Obligation lui incombant, en quête de ce qui, déjà, [de toute éternité], a été décrété

29- Il en est [parmi ces insensés] dont l'ignorance les conduit même à anticiper l'heure de la

prière, enchevêtrés qu'ils sont dans l'illusion

30- Les préoccupations les poussent à hâter [l'exécution de cette prière] dans leur désir de vite retrouver les futilités [de ce bas-monde]

31- Nombreux sont-ils à accomplir l'office avant son moment établi se chargeant ainsi de péchés [au lieu des bienfaits escomptés] tout en encourageant l'Ire Divine

32- D'autres sont plutôt portés par Satan, le vicieux, vers l'accomplissement en retard de la prière

33- Ainsi peut-on les voir se préoccupant des miettes [de cette présente vie] au point de dépasser complètement le temps imparti à la prière

34- Ne consentant à s'exécuter qu'après expiration totale des délais légaux, ceux-là se privent, de la sorte, la Grâce de DIEU et ne tireront nul profit de leur prière

35- Ignorent-ils sans doute que l'accomplissement d'un acte cultuel en deçà de ses conditions prescrites, aussi bien que son exécution au-delà de ces dites conditions, ne procurent aucun avantage à son auteur...

36- Certains ont été abusés par l'apparence physique [des Blancs] à telle enseigne que leurs cœurs en sont éblouis

37- De même, s'émerveillant devant leurs prouesses [techniques], leur attribuent-ils les actes qu'accomplit Seul, en réalité, le SEIGNEUR de la Création à travers eux,

38- Ils sont désormais convaincus que "la Force et la Puissance" en actes (hawla wa-l-Quwata) leur sont entièrement dévolues, au même titre que le Pouvoir

39- Alors qu'en réalité la Force et la Puissance reviennent exclusivement au CRÉATEUR des Cieux, notre SEIGNEUR, le NOVATEUR

40- Mais leurs passions et leur nature insouciantes les ont poussés vers la lâcheté et l'égarement

41- En fait la Toute-Puissance et la Noblesse sont l'Apanage exclusif de [DIEU], le MISÉRICORDIEUX, ainsi que ceux des Croyants [qu' IL a consenti à anoblir]

42- Aussi quiconque recherche un soutien ou moyen de raffermissement en dehors de DIEU, celui-là est, certes, un crétin fantaisiste se dirigeant sans nul doute vers l'humiliation...

43- Ne pensez donc jamais un instant que le bien ou le mal puisse provenir de ces hommes ne détenant que futilités ou même d'ailleurs que de la Seule Volonté de notre SEIGNEUR, le MAJESTUEUX

44- Toute chose que décide le MAÎTRE des Cieux se réalisera sans faute

45- Et toute chose que ne consent à réaliser l'Éternel-ABSOLU (As-Samad) nul ne pourra au

grand jamais y arriver

46- Ayez donc foi [ô vous les Croyants] en votre SEIGNEUR ! Cramponnez-vous à Son Câble et demeurez dans une Pureté de Culte Absolue! ; ainsi obtiendrez-vous satisfaction...

47- D'aucuns parmi eux [les gens dénués de toute jugeote] ne pensent qu'à les imiter, ne se souciant point, ce faisant, [de suivre les Traces du Prophète Élu] selon la Volonté du CRÉATEUR, l'INFINIMENT CAPABLE

48- Il en est même qui, à la vue des Nasarâ, les rangent littéralement parmi les Anges du MISÉRICORDIEUX !

49- Certains demeurent solidement convaincus que le Commandement de même que les bienfaits et les dommages relèveront, en tout temps, de leur seul pouvoir...

50- Sachez que je n'ai relevé [tous ces travers] que dans le seul but de faire reprendre conscience...

51- Ô vous les miens, réveillez-vous de l'ivresse du sommeil !

52- Et n'assimilez plus l'enflure purulente de la pustule à de l'embonpoint, car une telle méprise demeure un signe manifeste d'ignorance...

53- Ne pensez donc plus avant que [les ennemis de l'Islam] puissent être les Bienheureux [ou les vainqueurs], investis des Prodiges et des Faveurs

54- Ne recherchez plus, par égarement, puissance ou grandeur en dehors de DIEU, le DÉTENTEUR de la Majesté,

55- Car sachez encore une fois que la Toute-Puissance et la Noblesse sont les Privilèges exclusifs de [DIEU], le MISÉRICORDIEUX, ainsi que celui des Croyants [qu' IL a consenti à anoblir]...

56- Et que quiconque recherche un moyen de raffermissement en dehors de DIEU, celui-là est, certes, un crétin fantaisiste se dirigeant inexorablement vers l'humiliation...

57- Ne croyez plus que les païens et les Nasâra soient autre chose que des hommes asservis par leurs passions et sous la coupe d'une forte confusion

58- Car ce qu'ils possèdent n'est, en fait, qu'un sujet de vanité [dont DIEU n'a daigné leur accorder l'usufruit que pour mieux les châtier] et non d'Authentiques Honneurs, ceci même là où on ne les distingue point...

59- Ne les prenez donc plus [ô vous les miens !] comme des monarques car, tous autant qu'ils sont, ne sont rien de moins que des roturiers (prolétaires)

60- Ne peut-il point manquer d'en être ainsi du fait que quiconque ne consentant point à obéir et à suivre les Traces du Prophète Muhammad - sur lui, éternellement, le Plus Pur des Saluts-

61- Celui-là ne pourra finir que dans la déchéance, car aucune de ses paroles ou actes ne sera jamais agréée

62- Quant à celui qui, ayant profondément aimé [le Prophète Élu], s'est mis ensuite à l'imiter, nul doute que celui-là obtiendra le Salut et sera loué Demain [à l'au-delà]

63- Mais il reste vrai que ceci ne peut se réaliser que de par la Grâce de DIEU (Fadl-Lâh), de même que [les comportements des égarés décrits plus haut] ne peuvent exister que par un effet de Sa Justice ('Adl-Lâh), sans ambiguïté

64- Puisse, donc, DIEU agir en notre faveur à travers Ses Attributs de Grâce, de Bienveillance et de Compassion, mais jamais à travers Ses Attributs de Justice...

65- Puisse t-IL ensuite accorder la Paix et le Salut au [Prophète Muhammad] qui a établi la Religion de la Rectitude

66- Ainsi qu'à Sa famille et Ses Compagnons ; [Salut perdurant] aussi longtemps que tout Musulman ayant réussi à préserver sa Foi [des Bida'] obtiendra, sans faille, l'objet de ses ambitions...

